

考試別：調查人員
等 別：三等考試
類 科 組：調查工作組（選試阿拉伯文）
科 目：外國文（阿拉伯文）
考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、請將下列阿拉伯文翻譯成中文：(每小題 25 分，共 75 分)

1- أوضح وزير الطوارئ وإدارة الكوارث في سوريا، رائد الصالح، في تغريدة نشرها عبر منصة "إكس"، أنه موجود منذ يوم أمس في الميدان لمتابعة عمليات الإخماد، مؤكداً استمرار الجهود المحلية للسيطرة على الحرائق المندلعة في ريف اللاذقية. ووفقاً لما ذكره، فقد التهمت النيران مئات الآلاف من الأشجار، ضمن مساحة تُقدَّر بنحو 10 آلاف هكتار في 28 موقعاً مختلفاً. كما أكد على مشاركة 80 فريقاً من الدفاع المدني، ووزارة الطوارئ، وفرق الإطفاء الحراجي التابعة لوزارة الزراعة، إلى جانب عدد من الجهات الحكومية. وأشار إلى تسخير 160 آلية إطفاء و12 آلية هندسية ثقيلة لتقسيم المناطق الحرجية إلى قطاعات، ما يسهم في تسهيل وصول فرق الإطفاء إلى مناطق النيران. ودعا الأهالي في المناطق المجاورة والمنظمات التطوعية إلى تقديم الدعم اللوجستي وتأمين المياه لسيارات الإطفاء، مؤكداً على أهمية التعاون الشعبي في مثل هذه الظروف. وأنهى شاكرًا جهود المتطوعين في دعم العمليات الميدانية المستمرة.

2- أظهر تقرير صادر عن منظمة أوكسفام غير الحكومية أن التفاوت الاقتصادي في إفريقيا يتفاقم بوتيرة أسرع من أي مكان آخر في العالم، حيث أصبح أربعة من أثنى المليارديرات في القارة يملكون ثروة تفوق ما يملكه نصف سكانها مجتمعين. ووفقاً للبنك الدولي، يعيش أكثر من ثلث سكان إفريقيا – أي ما يقارب 460 مليون شخص – تحت خط الفقر المدقع، بينما لا تزال أعداد الفقراء في تزايد مستمر. وذكر التقرير أن "ثروة أغنى أربعة مليارديرات في إفريقيا وصلت إلى 57.4 مليار دولار، وهو مبلغ يفوق إجمالي ما يملكه 750 مليون شخص، أي ما يعادل نصف سكان القارة تقريباً". ووفق تصنيف مجلة فوربس في بداية العام، فإن هؤلاء الأربعة هم: النيجيري أليكو دانغوتي (يعمل في مجالات الأسمنت، السكر، والأسمدة)، والجنوب أفريقيان يوهان روبرت (في قطاع السلع الفاخرة) ونيكي أوبنهايمر (مختص في الألبسة)، والمصري ناصف ساويرس (يعمل في مجالات الصناعة والإنشاءات).

3- في كتابه الرأسمالية التاريخية، يقدم إيمانويل فالرشتاين، أستاذ نظرية النظم العالمية، تحليلاً عميقاً يساعدنا على فهم أسئلة محورية حول الرأسمالية، نشأتها، تطورها، وتأثيراتها. فبالرغم من أن الكتاب يعرض سرداً تاريخياً مختصراً يمتد لخمس قرون، إلا أن هدفه لا يقتصر على توثيق تاريخ نظام اقتصادي فحسب، بل يسعى إلى كشف البنية العميقة التي تحكم العالم وتشكل مصير الدول والمجتمعات. ومن خلال تتبعه لنشوء السوق العالمية وتغير أنماط الإنتاج والعمل، يحاول فالرشتاين تحديد الخصائص الأساسية لهذا النظام، موضحاً ما بقي ثابتاً وما تغير عبر الزمن. ويعتمد في تحليله على فرضية أساسية مفادها أن الرأسمالية العالمية لعبت دوراً كبيراً في تفكير دول الجنوب، وأن بقاء هذه الدول داخل هذا النظام يجعل من الصعب معالجة مشكلاتها الاقتصادية والاجتماعية الجذرية.

二、請以阿拉伯文申論以下題目，至少 300 字：(25 分)

الحياة عبارة عن دراما.